

移工留才 久用方案



今年我在臺灣工作即將滿 12 年了，
等這次聘僱期滿，我是不是就不能
繼續在臺灣工作了？

最近台灣政府推出的「**移工留才久用方案**」，
只要符合申請條件，就有機會成爲中階技術人力，
在臺灣工作就沒有年限限制了喔！



真的嗎？那有**哪些產業類別**
可以申請呢？



產業類

製造業、營造業、
農業（限蘭花、蕈菇、
蔬菜及外展農務工作）
及海洋漁撈。

社福類

機構看護及
家庭看護



โครงการแรงงานกึ่งฝีมือ



ปีนี้ผมทำงานในไต้หวันจะครบ 12 ปี
แล้ว เมื่อครบสัญญา จะสามารถอยู่
ทำงานในไต้หวันต่อไปได้อีกไหมหนอ?



กระทรวงแรงงานไต้หวันมีโครงการแรงงานกึ่งฝีมือ
หากมีคุณสมบัติสอดคล้องกับกำหนด
มีโอกาสดยระดับเป็นแรงงานกึ่งฝีมือ
สามารถอยู่ทำงานในไต้หวันต่อไปได้



จริงหรือ? กิจการประเภทไหนบ้างที่ยื่นขอได้?



ภาคการผลิต

การผลิต, การก่อสร้าง,

การเกษตร

(จำกัดเฉพาะสวนกล้วยไม้, โรงเพาะเห็ด,
สวนผักและงานจ้างเหมาบริการภาคการเกษตร)

และการประมงทะเล

ภาคสวัสดิการสังคม

ผู้อนุบาลในองค์กรและในครัวเรือน



Program Rencana Kerja Jangka Panjang bagi Pekerja Migran Bertalenta



Tahun ini saya akan genap 12 tahun bekerja di Taiwan, setelah kontrak kerja kali ini selesai, apakah saya masih dapat terus bekerja di Taiwan?

調高家事移工薪資1+2-加長版

Pemerintah Taiwan mengeluarkan “**Program Rencana Kerja Jangka Panjang bagi Pekerja Migran Bertalenta**”, bagi mereka yang memenuhi persyaratan pengajuan, maka berkesempatan untuk menjadi “Tenaga Teknis Tingkat Menengah” dan dapat meneruskan untuk bekerja di Taiwan!

Yang benar? Kategori industri apa saja yang boleh diajukan?

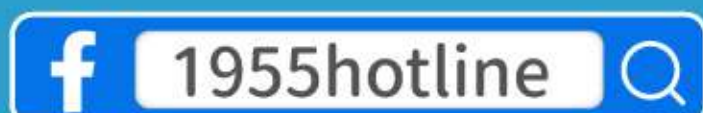


Kategori Industri

Manufaktur, konstruksi, Pertanian
 (terbatas untuk budidaya bunga angrek, jamur, sayuran dan pekerjaan perluasan pertanian)
dan penangkapan ikan di lautan

Kategori Sosial Kesejahteraan

Pengasuh panti jompo dan pengasuh rumah tangga



Phương án giữ chân lao động nhập cư ưu tú



Năm nay sẽ đến hạn tôi làm việc ở Đài Loan đủ 12 năm. Khi hết thời hạn làm việc, tôi có thể tiếp tục ở lại Đài Loan làm việc nữa không?



Theo chương trình "**Giữ chân người lao động nhập cư ưu tú trong dài hạn**" do chính phủ Đài Loan phát động, miễn là bạn đáp ứng các yêu cầu ứng tuyển, bạn sẽ có cơ hội trở thành "nhân lực có kỹ năng tay nghề bậc trung" và bạn có thể tiếp tục làm việc tại Đài Loan!



Thật không? Vậy tôi có thể đăng ký những ngành nghề làm việc nào?



Ngành công nghiệp

**Sản xuất, xây dựng,
nông nghiệp**

(Chỉ áp dụng với hoa lan, nấm, rau và nông vụ ngắn hạn)

và đánh bắt cá trên biển.

Ngành dịch vụ chăm sóc

**Chăm sóc tại cơ sở
và chăm sóc tại nhà**



Long-term retention of skilled foreign workers program



I have been working in Taiwan for almost 12 years.

After my current contract is up, can I continue to work in the country?



Taiwan's government has rolled out a **“long-term retention of skilled foreign workers program.”**

If you meet its requirements, there is a chance you can be classified as an **“intermediate skilled worker”** and be able to continue working in Taiwan.



Really? Which industries are covered by the program?



Industry sector

**Manufacturing,
construction,
agriculture**

(limited to orchids, edible mushrooms, vegetables, outreach agricultural services)

and the fishing industry



Social welfare sector

**Institutional and
live-in caregivers**

